



即時發布

## 養和東區醫療中心及養和癌症中心正式投入服務 毗鄰質子治療中心平頂及開始裝機 工程邁進新里程

(2019年7月11日—香港)位於筲箕灣阿公岩的養和東區醫療中心今天(7月11日)正式投入服務。中心特設養和癌症中心，另有服務社區的家庭醫學及基層醫療(門診服務)和體格健康檢查服務，成為港島東醫療新地標。

今天開幕的養和東區醫療中心李樹芳樓總樓面面積逾20,000平方米，為養和醫療集團的最新成員，集團旗下亦包括養和醫院及養和醫健。同日早上，養和醫療集團在毗鄰興建中的新醫院及質子治療中心(曹廷榮院)進行平頂儀式。預計該大樓將於2022年完工，剛好是養和醫院成立百周年的日子。

養和癌症中心配備全方位診斷及治療儀器，包括全亞洲首台臨床應用的Unity磁力共振導航放射治療機(Unity MR Linac)，為癌症病人提供所有主要的癌症治療方法。新中心為本港首幢設在醫院範圍外的最大獨立癌症專科中心，提供全方位的癌症治療服務，包括診斷、護理、放射治療、化療、免疫治療及標靶治療等。新中心更引入嶄新「以人為本」及一站式服務概念，讓病人置身於舒適、寬敞的環境接受治療。

養和東區醫療中心及養和癌症中心的開幕典禮邀請到香港特別行政區政府食物及衛生局長陳肇始教授、東區區議會主席黃建彬太平紳士及東區民政事務專員陳尚文太平紳士作為主禮嘉賓，並由養和醫療集團營運總監暨養和醫院經理(行政)李維文先生及養和醫療集團行政總裁暨養和醫院院長李維達醫生陪同主持開幕儀式。

養和醫療集團營運總監暨養和醫院經理(行政)李維文先生在開幕典禮上致辭時表示：「癌症是本港的頭號殺手，養和一直致力對抗這病症，多年來不斷引入最先進的科技和設備，務求為病人帶來最優質的服務及全面的治療選擇。養和癌症中心為全港首幢獨立於醫院以外的癌症專科中心，這裏提供一站式尖端癌症診斷及治療，涵蓋放射治療、化療、免疫治療、標靶治療等綜合服務。當中重點是兩部香港獨有的先進儀器：『磁力共振模擬器』(MR Simulator)及亞洲首部臨床應用『Unity磁力共振導航放射治療機』(Unity MR Linac)。以往，腫瘤科專科醫生需要利用磁力共振掃描(MRI)勾劃出腫瘤形狀，另外再採用配合顯影劑的電腦掃描(CT)為腫瘤定位及規劃治療範圍。現在有些腫瘤我們已可利用『磁力共振模擬器』(MR Simulator)把兩者二合為一。磁力共振模擬器能把造影變形的情况減至最低，亦可造就以同一部儀器、在同一時間內替病人勾劃腫瘤範圍及確定位置以便進行治療計劃。」

李先生補充：「而磁力共振掃描的優勢在於無輻射故不傷害人體，由於病人要每天接受造影檢查以判斷腫瘤有否移動或縮小，或確定腫瘤是否在準確治療範圍之內，接受磁力共振掃描就可令病人免受額外的輻射傷害。現時，全港只有兩部磁力共振模擬器，而兩部都在養和癌症中心之內，其中一部在過去三年作為科研用途至今。」



「在放射治療技術上，磁力共振導航放射治療機是迄今最重大的突破及挑戰—由於療程期間的每一天，進行治療前及治療後，都會採用磁力共振造影檢查腫瘤的位置、形狀及受癌細胞影響的器官，可以想像，這項技術將為沿用已久的治療流程帶來革新及改變。因此，養和亦獲邀加入跨國聯盟，與多間國際頂尖的癌症中心合作進行相關的科研，亦是歷來最富挑戰性及難度高的研究項目。」李先生說。

養和一直致力對抗癌症，養和東區醫療中心將繼續引入最先進的科技和設備。李先生補充說：「稍後，我們將在本中心設立分子病理實驗室以及嶄新的幹細胞治療 GMP 實驗室。」而隨着中心正式開幕，跑馬地養和醫院亦將繼續進行擴展計劃，其中放射治療服務將會有所調整。將計劃把所有日間治療及診症移師至養和癌症中心，而跑馬地只保留部份放射治療設備為住院病人服務。

**養和醫療集團行政總裁暨養和醫院院長李維達醫生**指，由於醫學發展一日千里，今天癌症不一定是絕症，大部分都可以根治或長時間控制。李醫生說：「養和東區醫療中心與位於跑馬地養和醫院的綜合腫瘤科中心相輔相成，為各類癌症患者提供全面、嶄新的服務。」

養和提供跨專科醫療團隊，照顧病人的身心健康。李醫生指：「中心的個案護士團隊，配合心理輔導、營養指導及病人支援小組及癌症復康等服務，全程貼心支援病人、家屬及照顧者。」

李醫生續指：「醫生經驗豐富，護士均受專科培訓，讓病人及照顧者不用孤軍作戰，可以安心治療，克服恐懼，減低焦慮。其實，只要有適當治療、持續跟進，再加上醫護人員和家屬的全力支持，癌症病人可以重拾正常生活，享受美好時光。」

李醫生說：「新中心的開幕，為集團發展揭開重要一頁。中心會與跑馬地養和醫院及養和醫健的醫療中心同心協力，繼續將『優質服務卓越護理』推而廣之，造福大眾。」

**食物及衛生局長陳肇始教授**感謝養和醫療集團對本地私營醫療服務的支持，她致辭時表示：「我注意到養和東區醫療中心的其中一項主要服務是癌症治療及護理，故它特設養和癌症中心。癌症是本港公共衛生的一項重要課題，政府十分着重預防及控制癌症。」

除了腫瘤科服務，養和東區醫療中心亦提供家庭醫學及基層醫療（門診服務），以及體格健康檢查服務。中心營業初期，家庭醫學及基層醫療中心（港島東）會提供朝九晚七服務，將來會因應需求而擴展至廿四小時。病人可於中心使用醫療券。

**養和醫療集團首席醫療總監暨養和醫院副院長陳煥堂醫生**指：「位於六樓的體格健康檢查部（港島東）將於本月底投入服務，屆時將首推癌症篩查相關套餐服務。此外，預防勝於治療，中心將提供疫苗接種服務，以促進疾病預防的概念。」

**養和東區醫療中心營運總監劉楚釗醫生**相信，位於阿公岩的養和東區醫療中心內的設施及服務，將有助紓緩東區門診需求的壓力。「養和東區醫療中心會向公立醫院轉介照磁力共振和電腦掃描的病人，提供折扣優惠。」

<完>



### **關於養和醫療集團**

養和醫療集團於 2017 年 9 月 28 日正式啟動，旗下成員分別有養和醫院、養和醫健、養和東區醫療中心及各關聯成員。養和醫療集團以全方位策略，透過優質臨床醫療服務、醫學教育和科研，以及公眾健康教育，推動公共衛生及醫學發展，致力為病人提供全人關顧的優質醫療及護理服務。

### **關於養和東區醫療中心**

養和東區醫療中心是養和醫療集團在港島東的醫療新地標，內設養和癌症中心，提供最先進和全方位的癌症治療方案，亦提供家庭醫學及基層醫療（門診服務）及健康體格檢查服務。

### **關於養和醫院**

養和醫院是香港主要私營醫院之一，以「優質服務·卓越護理」為宗旨，致力服務大眾，並積極推動醫學教育和研究。

### **關於養和醫健**

養和醫健的醫療網絡遍佈港島多個主要地區，轄下的醫療中心以先進的設施及以病人為本的服務精神，為香港提供優質的醫護服務。養和醫健是養和醫療集團成員之一，與養和醫院的「優質服務、卓越護理」的信念相近，為大眾提供優質的社區醫療、基層醫療及專科護理服務。

如有查詢，請聯絡養和醫療集團傳訊部：

郭瑞儀 直線：3156 8078

蘇蔓怡 直線：3156 8077

電郵：[media@cad.hksh.com](mailto:media@cad.hksh.com)



圖片說明：

1. 養和東區醫療中心為養和醫療集團在港島東開設的全新醫療樞紐。香港特別行政區政府食物及衛生局長陳肇始教授（中間）聯同養和醫療集團營運總監暨養和醫院經理（行政）李維文先生（左四）以及養和醫療集團行政總裁暨養和醫院院長李維達醫生（右四）主持中心的開幕典禮。



2. 眾嘉賓出席見證養和東區醫療中心及養和癌症中心開幕典禮的重要時刻。





3. 位於李樹芳樓毗鄰的養和東區醫療中心曹延榮院，於同日進行了大樓平頂儀式，由養和醫療集團與有利集團一同主持典禮。曹延榮院平頂標誌着養和醫療集團邁向新的里程碑，以及象徵 2022 年啟用的新醫院及質子治療中心正式進入倒數階段。

